

ZADANIE 2. Co to za język?

Wysłuchajcie uważnie wypowiedzi sześciu osób i przyporządkujcie rozmówcę do języka, którym się posługuje.

- | | |
|------------|---------------------|
| 1. Osoba 1 | A. Język rosyjski |
| 2. Osoba 2 | B. Język hiszpański |
| 3. Osoba 3 | C. Język włoski |
| 4. Osoba 4 | D. Język niemiecki |
| 5. Osoba 5 | E. Język francuski |
| 6. Osoba 6 | F. Język angielski |

Osoba 1	Osoba 2	Osoba 3	Osoba 4	Osoba 5	Osoba 6

ZADANIE 3. Z polskiego na angielski

Brzmienie odgadywanych słów przypomina wymowę niektórych wyrazów angielskich. Ustalcie jakie to wyrazy, a rozwiązaniem będzie ich polskie tłumaczenie. Przykład: gdybyśmy odgadli słowo: BUK, przypominające angielskie: BOOK, odpowiedzią byłby wyraz KSIĄŻKA. W nawiasie podano ilość liter rozwiązania.

1. Płytką, przybrzeżna strefa dna morskiego (5)
2. Prac (5)
3. W pokerze: pięć kolejnych co do wartości kart w różnych kolorach (5)
4. Polska lub Andora (5)
5. Sztuczna skóra (5)
6. Najniższy głos męski (7)
7. Ubiór sportowca (7)
8. Przestępny ma 366 dni (5)

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.

ZADANIE 4. Der Shop? Das Trottoir?

Połączcie wyrazy pochodzenia angielskiego i francuskiego z ich niemieckimi odpowiednikami.

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1. das Bike | A. die Fahrkarte |
| 2. das Billet | B. das Lied |
| 3. das Meeting | C. die Apfelsine |
| 4. die Orange | D. die Sitzung |
| 5. die News | E. die Anzeige |
| 6. das Parterre | F. die Nachrichten |
| 7. der Service | G. die Geldbörse |
| 8. die Annonce | H. der Dienst |
| 9. der Song | I. das Erdgeschoss |
| 10. das Portemonnaie | J. das Fahrrad |

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.

ZADANIE 5. Pożyczki językowe

Zdecydujcie, z jakiego języka język polski „pożyczył” sobie następujące słowa:

- | | |
|-------------|--------------|
| 1. Wiedźma | A. Rosyjski |
| 2. Atrament | B. Turecki |
| 3. Robot | C. Włoski |
| 4. Dywan | D. Czeski |
| 5. Szalás | E. Węgierski |
| 6. Fraszka | F. Niemiecki |
| 7. Nachalny | G. Łacina |
| 8. Bumelant | H. Ukraiński |

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.

ZADANIE 6. Kocham Cie, czyli I love you.

Przyporządkujcie język właściwemu odpowiednikowi polskiego „Kocham cię”:

- | | |
|-------------------|----------------|
| 1. Miluji te | A. Francuski |
| 2. Ti amo | B. Niemiecki |
| 3. Wo ai ni | C. Hiszpański |
| 4. Obiczam te | D. Włoski |
| 5. Ich liebe Dich | E. Bułgarski |
| 6. Te quiero | F. Czeski |
| 7. Eu te amo | G. Chiński |
| 8. Je t'aime | H. Portugalski |

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.

ZADANIE 7. Z angielskiego na polski

W lewej kolumnie znajduje się 8 idiomów angielskich z dosłownymi tłumaczeniami, w prawej ich polskie odpowiedniki. Połączcie w pary odpowiadające sobie idiomy.

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. A piece of cake (kawałek ciasta) | A. Jak zbity pies |
| 2. Every cloud has its silver lining (każda chmura ma srebrną podszewkę) | B. Od wielkiego dzwonu |
| 3. To flog a dead horse (okładać batem padniętego konia) | C. Małe piwo |
| 4. From pillar to post (od filaru do słupa) | D. Po burzy wychodzi słońce |
| 5. Once in a blue moon (raz w niebieskim księżycu) | E. Puścić parę z ust |
| 6. Straight from the horse's mouth (wprost z końskiego pyska) | F. Urabiać sobie ręce po łokcie |
| 7. To burn the candle at both ends (palić świeczkę na obu końcach) | G. Z pierwszej ręki |
| 8. To spill the beans (rozsypać fasolę) | H. Zawracanie kijem Wisły |

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.

ZADANIE 8. Tak samo, ale czy to samo?

Podane wyrazy czeskie brzmią podobnie jak słowa polskie, ale mają inne znaczenie.
Dobierzcie właściwe definicje do podanych słów:

- | | |
|--------------|-----------------|
| 1. Poprava | A. Ubikacja |
| 2. Záchod | B. Mandat |
| 3. Tájemnice | C. Sekretarka |
| 4. Kůra | D. Piwnica |
| 5. Zákon | E. Egzekucja |
| 6. Dluhopis | F. Obligacja |
| 7. Sklep | G. Prawo |
| 8. Pokuta | H. Kora drzewna |

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.

ZADANIE 9. Po naszymu, czyli po Śląsku

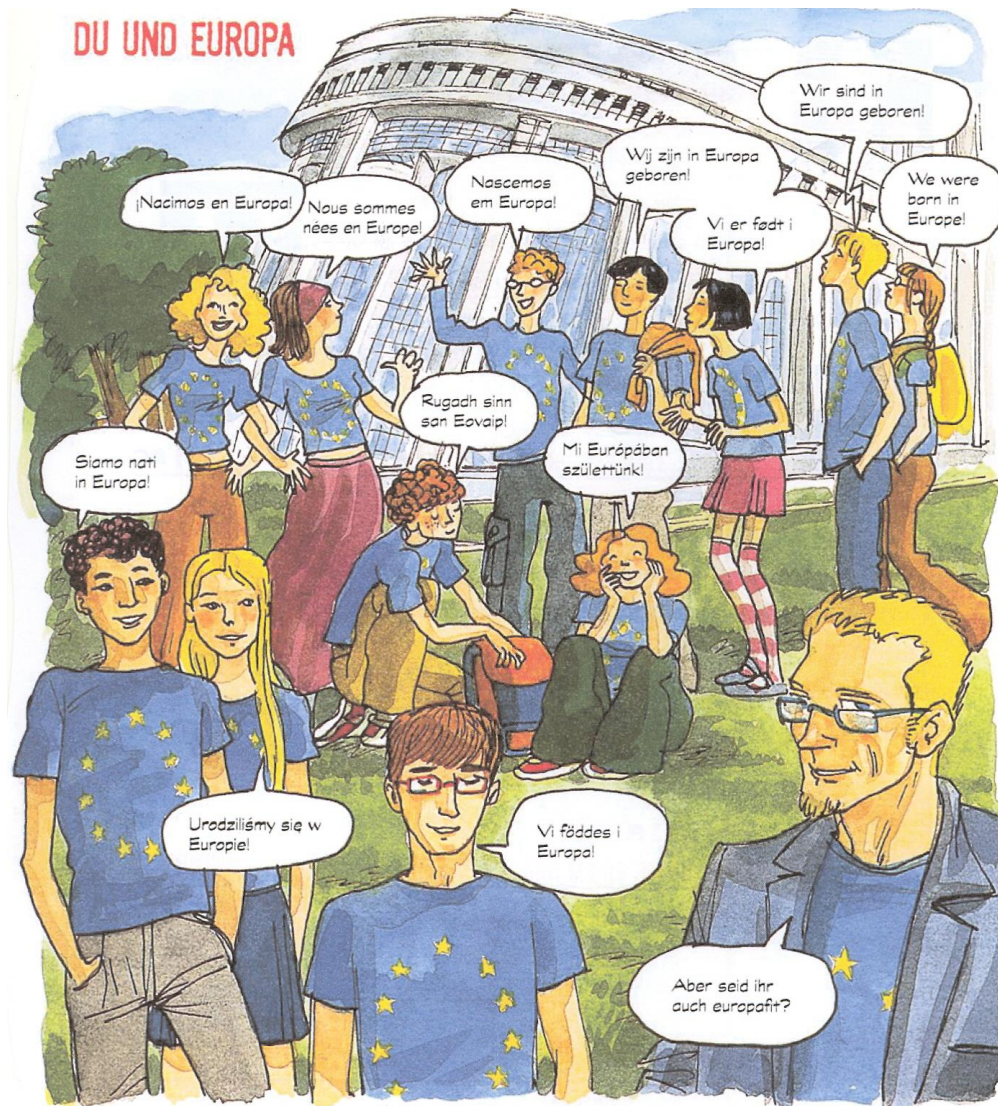
Określcie, co oznaczają w języku polskim podane poniżej słowa pochodzące z gwary śląskiej.

- | | |
|--------------|-----------------|
| 1. Hasiok | A. Zlew |
| 2. Zymbok | B. Zawał |
| 3. Ausgus | C. Dywan |
| 4. Kamela | D. Dentysta |
| 5. Bojtlik | E. Kawa zbożowa |
| 6. Malckawa | F. Wielbłąd |
| 7. Hercszlag | G. Portmonetka |
| 8. Tepich | H. Śmietnik |

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.

ZADANIE 10. Europejska wieża Babel

Rozpoznaj języki, jakimi porozumiewają się pokazane na obrazku osoby i wpisz te języki do tabeli. Kolejność wpisywania języków nie ma znaczenia.



Lp.	Język
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	
12.	